

GLOSARIUSZ / GLOSSARY

GLOSARIUSZ OGÓLNY / GENERAL GLOSSARY
SEKTOR USŁUG PORZĄDKOWYCH / CLEANING SECTOR



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Ten projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej.
Projekt lub publikacja odzwierciedlają jedynie stanowisko ich autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za umieszczoną w nich zawartość merytoryczną.

This project has been funded with support from the European Commission.
This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

GLOSARIUSZ OGÓLNY	3
SZUKANIE PRAC	4
ZAWODY W SEKTORZE USŁUG PORZĄDKOWYCH	4
OGŁOSZENIE W SPRAWIE PRACY	4
BIURO POŚREDNICTWA PRACY	5
CURRICULUM VITAE (CV)	6
LIST MOTYWACYJNY / E-MAIL	7
UMOWA O PRACĘ	8
CECHY CHARAKTERU	9
PRZYIMKI MIEJSCA	10
OPIEKA ZDROWOTNA	11
CZĘŚCI CIAŁA	11
CHOROBY I OBJAWY	12
LECZENIE	13
FINANSE	15
ZARZĄDZANIE CZASEM	16
SEKTOR USŁUG PORZĄDKOWYCH	17

Projekt CCEE
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité
(Europejska kultura i obywatelstwo na rzecz zatrudnienia)

Projekt skupia się na dwóch sektorach: budowlanym i usług porządkowych, jako że zostały one uznane za sektory borykające się z problemami rekrutacyjnymi, szczególnie w przypadku młodych osób, a także dlatego, iż sektory te często zatrudniają (lub będą zatrudniać) pracowników pochodzących z innych krajów europejskich. Materiały i narzędzia utworzone w ramach projektu mogą zostać następnie przeniesione i przystosowane do innych obszarów i zawodów.

CCEE Project
Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité
(European Culture and Citizenship for Employment)

The project focuses on the cleaning and building and construction sectors as they are identified as facing recruitment difficulties, in particular among young people, and which often employ (or are willing to employ) workers coming from other European countries. The materials and tools developed within the project could be further transferred and adapted to other occupational fields and jobs.

SZUKANIE PRACY

ZAWODY W SEKTORZE USŁUG
PORZĄDKOWYCH

dozorca
 dozorca / portier
 gosposia
 osoba myjąca okna
 pomoc domowa
 sprzątac / sprzątaczką
 sprzątac / sprzątaczką biurowy/a
 sprzątac / sprzątaczką pracujący / a w przemyśle
 sprzątac / sprzątaczką schodów
 sprzątac ogólny / sprzątaczką ogólna

OGŁOSZENIE W SPRAWIE PRACY

certyfikat / zaświadczenie
 CV
 czas pracy
 dodatkowa praca
 dołączyć
 doświadczenie
 dyplomowany / wykwalifikowany
 dzień powszedni
 formularz podania
 koniec tygodnia
 konieczne
 kwalifikacje społeczne
 licencja
 list motywacyjny
 list polecający
 list z zapytaniem
 minimalne wymagania dotyczące wykształcenia
 możliwości zatrudnienia
 na część etatu
 nie ma wymogu...
 okres trwania
 Opisz siebie!
 osobowość
 pensja (tygodniowa)
 pożądany
 praca popołudniami
 praca sezonowa
 praca stała
 praca zespołowa
 praca zmianowa
 prawo jazdy
 przedstawiciel związku zawodowego
 referencje

LOOKING FOR A JOB

CLEANING PROFESSIONS

caretaker
janitor
housekeeper
window cleaner
home help
cleaner
office cleaner
industrial cleaner
stairs cleaner
general cleaner

JOB ADVERTISEMENT

certificate
CV
working time
extra work
attach
experience
qualified
weekday
application form
weekend
necessary
social competence
licence
personal letter
letter of recommendation
letter of interest
minimum educational level
job opportunities
part time
no demand of
duration
Describe yourself!
personality
wages
desirable
evening job
seasonal work
permanent job
teamwork
shift work
driving licence
trade union representative
references

rozmowa	<i>interview</i>
rozmowa kwalifikacyjna	<i>job interview</i>
spotkanie osobiste	<i>personal meeting</i>
stopień	<i>grade, mark</i>
umiejętności	<i>skills</i>
uprawnienie	<i>legitimation</i>
urlop / wakacje	<i>holiday</i>
wcześniejszy	<i>previous</i>
wymagania	<i>requirements</i>
wymagania dotyczące pensji	<i>expectations as to salary</i>
wymagany	<i>required</i>
wysłać do...	<i>send to.....</i>
wysłać podanie / aplikację	<i>send the application</i>
wyślij maila do...	<i>email to....</i>
zastępstwo	<i>substitute</i>
zastępstwo za kobietę ciężarną	<i>covering maternity leave</i>
zatrudnienie na czas określony	<i>fixed-term employment</i>
zatrudnienie na okres próbny	<i>probationary employment</i>
zatrudnienie na pełny etat	<i>full time</i>
zatrudnienie na umowę o dzieło	<i>employment on a project basis</i>
zatrudnienie w oparciu o stawkę godzinową	<i>employment on an hourly rate</i>
związek zawodowy	<i>trade union</i>

BIURO POŚREDNICTWA PRACY

biuro pracy
doradztwo
doświadczenie zawodowe
fundusz dla bezrobotnych
fundusz ubezpieczeniowy dla bezrobotnych
Gdzie jest praca?
Gdzie szukać pracy
indywidualny plan działania
instrukcje
Jak dużo będę zarabiał?
jak korzystać z internetu
Jak mam to wypełnić?
kompetencje
korzyść
kursy pomagające w poszukiwaniu pracy
kwalifikacje
napisać podanie
nauczyciel zawodu
niepełnosprawność
nowe szkolenie w dziedzinie...
ogłoszenie
osobisty doradca
pasować / dopasowywać
plan działania
podanie / aplikacja

EMPLOYMENT AGENCY

<i>labour office</i>
<i>counselling</i>
<i>work experience</i>
<i>unemployment benefit society</i>
<i>unemployment insurance funds</i>
<i>Where are the jobs?</i>
<i>Where to look for a job</i>
<i>individual action plan</i>
<i>instruction</i>
<i>How much will I earn?</i>
<i>how to use the Internet</i>
<i>How do I fill in this....</i>
<i>competence</i>
<i>benefit</i>
<i>courses in how to look for a job</i>
<i>qualifications</i>
<i>apply</i>
<i>job coach</i>
<i>disability</i>
<i>need training in</i>
<i>announcement</i>
<i>personal adviser</i>
<i>match</i>
<i>action plan</i>
<i>application</i>

poszukujący pracy	<i>job seeker</i>
potwierdzenie	<i>validation</i>
program pierwsza praca	<i>New Start Jobs</i>
programy na rynku pracy	<i>labour market programmes</i>
rehabilitacja związana z pracą	<i>work-related rehabilitation</i>
rekompensata / płaca	<i>compensation</i>
rozmowa / wywiad	<i>interview</i>
sposób zatrudnienia	<i>form of employment</i>
spotkanie	<i>meeting</i>
stanowisko przyjęć interesantów	<i>customer reception area</i>
szkolenie	<i>training</i>
szkolenie zawodowe	<i>vocational training</i>
środki	<i>measures</i>
świadectwo zatrudnienia	<i>certificate of employment</i>
świadek	<i>witness</i>
testy	<i>tests</i>
upośledzenie / wada	<i>handicap</i>
wskazówki / poradnictwo	<i>guidance</i>
wsparcie	<i>support</i>
wyszukiwarka	<i>search engine</i>
zarejestrowany	<i>registered</i>

CURRICULUM VITAE (CV)

adres / kierować do
data urodzenia
doświadczenie
doświadczenie zawodowe
dypłom z/w zakresie
działania
historia zatrudnienia
imię
informacje osobiste
Informatyka
język ojczysty
języki obce
klasyfikacja międzynarodowa
kwalfikacja
kwalfikacje
list polecający
narodowość
narodowy
nazwisko
odpowiedzialność
osiągnięcia
płeć
podstawowe przedmioty
poziom
prawo jazdy
referencje

CURRICULUM VITAE (CV)

<i>address</i>
<i>date of birth</i>
<i>experience</i>
<i>work experience</i>
<i>diploma in</i>
<i>activities</i>
<i>employment history</i>
<i>first name</i>
<i>personal information</i>
<i>Information Technology (IT)</i>
<i>mother tongue</i>
<i>foreign languages</i>
<i>international classification</i>
<i>qualification</i>
<i>qualifications</i>
<i>letter of recommendation</i>
<i>nationality</i>
<i>national</i>
<i>surname</i>
<i>responsibilities</i>
<i>achievements</i>
<i>gender</i>
<i>principal subjects</i>
<i>level</i>
<i>driving licence</i>
<i>references</i>

spełnione wymogi dotyczące kwalifikacji zawodowych
szkolenie
umiejętności
umiejętności artystyczne
umiejętności społeczne
umiejętności techniczne
umiejętność obsługi komputera
uzyskane kwalifikacje
wykształcenie
zajmowane stanowisko
zawód

occupational skills covered
training
personal skills
artistic skills
social skills
technical skills
computer skills
title of qualification awarded
education
position held
occupation

LIST MOTYWACYJNY / E-MAIL

Początek / Wstęp

Chciałbym / Chciałabym wyrazić swoje zainteresowanie...

Chciałbym / Chciałabym odpowiedzieć na Państwa ogłoszenie zamieszczone w gazecie xy, która ukazała się w dniu 18 maja 2009 roku.

Droga / Drogi (+imię)

Otrzymałem / am Państwa adres od [podajemy imię i nazwisko] i chciałbym / chciałabym...

Piszę w sprawie...

Szanowny Panie / Szanowna Pani (jeśli nie znamy nazwiska osoby)

W nawiązaniu do Państwa ogłoszenia z dnia...

Ze strony internetowej Waszej firmy dowiedziałem/am się...

Treść

Chciałbym / Chciałabym zwrócić uwagę, że...

Jako [podaj zawód / stanowisko] chciałbym / chciałabym...

Moje doświadczenie i osiągnięcia zawodowe opisane w załączonym CV odpowiadają Państwa wymaganiom.

Moje dotychczasowe doświadczenie to...

Posiadam następujące umiejętności zawodowe...

Wierzę, że moje umiejętności perfekcyjnie odpowiadają Państwa wymaganiom.

Zakończenie

Chętnie udzielę dodatkowych informacji, jeżeli takie będą wymagane.

Do dokumentów została dołączona kopia mojego CV.

Doceniam szansę...

COVER LETTER / E-MAIL

Opening / Introduction

This letter is to express my interest in ...

I am writing to you in response to your advertisement in the xy newspaper, dated May 18th, 2009.

Dear Mr. / Mrs [include name].....

I received your address from [include name] and would like to...

I am writing to inquire about ...

Dear Sir / Madam (if contact person is not known)

With reference to your advertisement in ...

From your company's website I learned about ...

Body

I would like to point out.....

As a [include job / position], I would...

As you can see from my enclosed CV my experience and accomplishments match this position's requirements.

My experience includes...

My professional skills include...

I believe that my skill-set matches perfectly with your requirements.

Closing

I would welcome the chance to provide you with additional information

A copy of my CV has been enclosed for your review.

I would welcome the opportunity to ...

Jestem do dyspozycji w dogodnym dla Państwa terminie.

Oczekuję na osobiste spotkanie.

Z niecierpliwością oczekuję na informacje od Państwa.

Z poważaniem

I am available for a personal interview at your convenience.

I look forward to an opportunity to speak with you personally.

I look forward to hearing from you....

Sincerely / Yours

Inne

załączony

załącznik

załączony

załącznik

Other

attached

attachment

enclosed

enclosure

UMOWA O PRACĘ

bonus za obecność

być na zwolnieniu lekarskim

czas pracy

czas zatrudnienia

data rozpoczęcia

dni wolne

dodatek na wyżywienie

dodatek za podróże

dotatki przysługujące na urlopie macierzyńskim / wychowawczym

emerytura

główne zadanie(a)

godziny pracy

kończyć

miejsce pracy

minimalny okres powiadomienia

na część etatu

nadmiar

nazwa zawodu

odliczenia / bonifikaty / rabaty

odprawa

okres próbny

opis pracy

pasek wypłaty

pełen etat

pensja (tygodniowa)

płatny urlop roczny

podatek dochodowy

podatki od wynagrodzenia

podpis

postępowanie dyscyplinarne

potrącanie podatku dochodowego przy wypłacie

powiadomienie

praca zmianowa

pracodawca

JOB CONTRACT

attendance bonus

to be away sick

working time

time in employment

starting date

rest days

meal allowance

travelling allowance

maternity benefits

pension

main task(s)

hours of work

terminate

place of work

minimum notice

part time

redundancy

job title

deductions

redundancy payment

probationary period

job description

payslip

full time

wages

paid annual leave

income tax

payroll taxes

signature

disciplinary procedure

pay-as-you-earn

notice

shift work

employer

pracownik	<i>employee</i>
prawo do urlopu	<i>holiday entitlement</i>
procedura odwoławcza	<i>grievance procedure</i>
przypadkowe zatrudnienie	<i>casual employment</i>
refinansowane wakacje	<i>rolling over holidays</i>
składka na ubezpieczenie społeczne	<i>social security contribution</i>
stałe zatrudnienie	<i>permanent employment</i>
stawka godzinowa	<i>hourly rate</i>
stawka miesięczna	<i>monthly rate</i>
stawka tygodniowa	<i>weekly rate</i>
strony umowy	<i>contracted parties</i>
ubezpieczenie narodowe	<i>national insurance</i>
ubezpieczenie społeczne	<i>social insurance</i>
ustawowy zasiłek chorobowy	<i>sickness entitlement</i>
wygaśnięcie umowy o pracę	<i>termination of employment contract</i>
wymagane okresy powiadomienia	<i>notice periods required</i>
wynagrodzenie	<i>salary</i>
wynagrodzenie (przed opodatkowaniem)	<i>salary (before tax)</i>
wynagrodzenie brutto	<i>gross salary</i>
zasady dotyczące czasu pracy	<i>working time regulations</i>
zasady i warunki pracy	<i>terms and conditions of work</i>
zasiłek chorobowy	<i>sick pay</i>
zaświadczenie lekarskie	<i>doctor's certificate</i>
zaświadczenie o ubezpieczeniu na wypadek choroby	<i>health insurance certificate</i>
zatrudnienie czasowe	<i>temporary employment</i>
zbiorowe porozumienie	<i>collective agreement</i>
zwolnienie lekarskie	<i>sick-leave</i>

CECHY CHARAKTERU

ambitny
ciekawny / wścibski
cierpliwy
czcigodny, prawy
dojrzały
doświadczony
dynamiczny
dypłomatyczny, taktowny
elastyczny
energiczny
entuzjastyczny
inteligentny
kompetentny
lojalny
łatwo przystosowujący się
nowatorski
odnoszący sukcesy
ostrożny
otwarty

PERSONAL CHARACTERISTICS

<i>ambitious</i>
<i>curious</i>
<i>patient</i>
<i>honourable</i>
<i>mature</i>
<i>experienced</i>
<i>dynamic</i>
<i>diplomatic</i>
<i>flexible</i>
<i>energetic</i>
<i>enthusiastic</i>
<i>intelligent</i>
<i>competent</i>
<i>loyal</i>
<i>adaptable</i>
<i>innovative</i>
<i>successful</i>
<i>cautious</i>
<i>open-minded</i>

pewny	<i>confident</i>
pewny siebie	<i>self-confident</i>
praktyczny	<i>practical</i>
profesjonalny	<i>professional</i>
przyjazny	<i>friendly</i>
punktualny	<i>punctual</i>
racjonalny, rozsądny	<i>rational</i>
radosny	<i>cheerful</i>
rzetelny	<i>reliable</i>
sprawiedliwy	<i>fair</i>
szczery	<i>frank, sincere</i>
szybki	<i>quick</i>
towarzyski	<i>sociable</i>
twórczy / kreatywny	<i>creative</i>
wiarygodny	<i>credible</i>
współpracujący	<i>cooperative</i>
wybitny	<i>outstanding</i>
wydajny / efektywny	<i>productive</i>
wytrwały	<i>persistent</i>
zachęcający, pozytywny	<i>encouraging</i>
zapałony, gorliwy	<i>eager</i>
zmotywowany	<i>motivated</i>

PRZYIMKI MIEJSCA

do
na
na dole
na zewnątrz
nad / ponad
obok
po stronie lewej
po stronie prawej
pod
pomiedzy
przed
przez
u góry
w
wewnątrz
z
za

PREPOSITIONS OF MOVEMENT AND PLACE

<i>into</i>
<i>on</i>
<i>down</i>
<i>outside</i>
<i>above</i>
<i>next to</i>
<i>on the left</i>
<i>on the right</i>
<i>under</i>
<i>between</i>
<i>in front of</i>
<i>through</i>
<i>up</i>
<i>in</i>
<i>inside</i>
<i>out of</i>
<i>behind</i>

OPIEKA ZDROWOTNA

CZĘŚCI CIAŁA

biodro
brzuch
czoło
dłoń
dłoń (wewnętrzna strona)
gardło
genitalia
głowa
jelita
kciuk
klatka piersiowa
kolano
kostka
kość
krew
kręgosłup
łokieć
łydka
miednica
mięsień
mózg
nadgarstek
nerki
noga
nos
oko
pacha
palec
palec (u stopy)
paznokieć
piers
plecy
płuca
policzek
pośladek
ramię
ręka
serce
skóra
staw
stopa
szyja
tętnica / arteria
ucho
udo
wątroba
włosy

HEALTH CARE

BODY PARTS

hip
stomach
forehead
hand
palm
throat
genitals
head
intestines
thumb
chest
knee
ankle
bone
blood
spine
elbow
calf
pelvis
muscle
brain
wrist
kidneys
leg
nose
eye
armpit
finger
toe
nail
breast
back
lungs
cheek
buttock
shoulder
arm
heart
skin
joint
foot
neck
artery
ear
thigh
liver
hair

wyrostek
 żebra
 żyła

appendix
ribs
vein

CHOROBY I OBJAWY

alergia
 anemia
 astma
 atak serca
 ból
 ból brzucha
 ból gardła
 ból głowy
 ból pleców
 ból ucha
 ból zęba
 być uczulonym na
 choroba serca
 dolegliwość / przypadłość
 dreszcze
 gorączka
 gruźlica
 grypa
 guz
 infekcja
 infekcja ucha
 kaleczyć / ranić
 kaleczyć / ranić / boleć
 kaszel
 kaszleć
 katar sienny
 kichać
 krwawić
 krwawienie
 krwotok
 krwotok z nosa
 łamać
 mdłości
 mieć ból gardła
 mieć gorączkę
 mieć gorączkę
 mieć problemy z oddychaniem
 nie czuć się dobrze
 niskie ciśnienie krwi
 nowotwór
 obrażenia
 oparzenie
 oparzyć się
 ostry

ILLNESSES AND SYMPTOMS

allergy
anaemia
asthma
heart attack
ache, pain
stomach-ache
sore throat
headache
backache
earache
toothache
be allergic to
heart condition
ailment
shivers
fever
tuberculosis
influenza (flu)
tumour
infection
ear infection
injure
hurt
cough (noun)
cough (verb)
hayfever
sneeze
bleed
bleeding
haemorrhage
nose bleed
break (verb)
nausea
have a sore throat
have a temperature
have a fever
have breathing problems
not feel well
low blood pressure
cancer
injury
burn
burn oneself
acute

posiniaczyć
 przeziębić się
 przeziębienie
 rana
 siniak
 skaleczyć się
 temperatura
 udar słoneczny
 ugryźć / ugryzienie
 wymiotować
 wysokie ciśnienie krwi
 wysypka
 wyzdrowieć
 zaburzenie
 zadraśnięcie
 zapalenie migdałków
 zapalenie płuc
 zapalenie wyrostka robaczkowego
 zapalenie zatok
 zapalenie oskrzeli
 zatrucie pokarmowe
 zemdleć
 zeszywniała szyja / kręćz szyjny
 zapalenie gardła / krtani
 zwichnięta kostka
 żółtaczką

bruise (verb)
catch a cold
cold
cut (noun)
bruise (noun)
cut (verb)
temperature
sunstroke
bite
vomit
high blood pressure
rash
recover
disorder
graze
tonsillitis
pneumonia
appendicitis
sinusitis
bronchitis
food poisoning
faint
stiff neck
laryngitis
sprained ankle
jaundice

LECZENIE

ambulanś / karetka
 antybiotyk
 apteczka pierwszej pomocy
 badanie kontrolne / okresowe
 badanie krwi
 badanie moczu
 być hospitalizowanym
 chirurg
 dentysta
 diagnoza
 gaza
 gips
 iniekcja / zastrzyk
 internista
 jodyna
 krople do nosa
 krople do oka
 krople do ucha
 leczyć
 lekarz
 masaż

TREATMENT

ambulance
antibiotic
First Aid Kit
checkup
blood test
urine test
be hospitalized
surgeon
dentist
diagnose
gauze
sticking plaster
injection
general practitioner (GP)
iodine
nose drops
eye drops
ear drops
treat
doctor
massage

maść	<i>ointment</i>
narkoza	<i>narcosis</i>
Narodowa Służba Zdrowia	<i>National Health Service</i>
nastawić złamaną kość	<i>set a broken bone</i>
oddział nagłych wypadków	<i>casualty ward</i>
opatrunek	<i>dressing</i>
opiekować się	<i>look after</i>
opłata u lekarza	<i>doctor's fee</i>
pastylki	<i>lozenges</i>
pielęgniarka	<i>nurse</i>
pigułka	<i>pill</i>
płukać	<i>gargle</i>
pobrać próbkę krwi	<i>take a blood sample</i>
polepszyć się	<i>get better</i>
przepisać	<i>prescribe</i>
prześwietlenie	<i>X ray (noun)</i>
prześwietlić	<i>X ray (verb)</i>
recepta	<i>prescription</i>
syrop na kaszel	<i>cough syrup</i>
tabletki	<i>tablet</i>
temblak	<i>sling</i>
transfuzja	<i>transfusion</i>
ubezpieczenie medyczne	<i>medical insurance</i>
udzielić pierwszej pomocy	<i>give first aid</i>
umówić się na wizytę	<i>make an appointment</i>
wdychać	<i>breathe in</i>
wstrzymać oddech	<i>hold one's breath</i>
wydychać	<i>breathe out</i>
wyleczyć	<i>cure</i>
zadzwoić po lekarza	<i>call for a doctor</i>
zmierzyć temperaturę	<i>take one's temperature</i>
zmniejszyć / złagodzić	<i>relieve</i>

FINANSE

akcja / udział
bank
banknot
biuro
być splukanym
być wartym
być winnym
czynsz
dobrze zarabiać
dochód
dodatek na dziecko
dokument
dowód tożsamości
faktura
giełda
gotówka
inwestować
karta kredytowa
kasjer
konto
konto bankowe
konto oszczędnościowe
kopia
kosztować
książeczka czekowa
kupować
kurs wymiany
mieć mało pieniędzy
moneta
nabyć
odsetki
odziedziczyć
opłata
oszczędzić
otworzyć konto
pensja (miesięczna)
pensja (tygodniowa)
podatek
podpis
ponieść stratę
pozwolić sobie na coś
pożyczka
pożyczyć (komuś)
pożyczyć od kogoś
prawo jazdy
premia / bonus /dodatek
prowizja
przekaz pieniężny

FINANCIAL MATTERS

share
bank
banknote
office
be broke
be worth
owe
rent
earn a good living
income
child benefit
document
identity card
invoice
stock market
cash
invest
credit card
cashier
account
bank account
savings account
copy
cost
cheque book
buy
exchange rate
be short of money
coin
purchase
interest
inherit
fee
save
open an account
salary
wages
tax
signature
make a loss
afford
loan
lend to
borrow from
driving licence
bonus
commission
money order

przekaz pocztowy	<i>postal order</i>
przekroczenie stanu konta	<i>overdraft</i>
przekroczyć stan konta	<i>overdraw</i>
przynieść zysk	<i>make a profit</i>
rachunek	<i>bill</i>
rachunek bieżący	<i>current account</i>
rachunek depozytowy	<i>deposit account</i>
reszta / rozmienić	<i>change</i>
składka na ubezpieczenie	<i>insurance premium</i>
spłacić	<i>pay back</i>
sposób zapłaty	<i>method of payment</i>
sprzedać	<i>sell</i>
sprzedać za bezcen	<i>sell for nothing</i>
stopa procentowa	<i>interest rate</i>
stracić	<i>lose</i>
stracić / strata (czasu)	<i>waste</i>
urzędnik bankowy	<i>bank clerk</i>
waluta obca	<i>foreign currency</i>
wierzyciel	<i>creditor</i>
wpłaty na fundusz ubezpieczeniowy	<i>national insurance contribution</i>
wspólne konto	<i>joint account</i>
wydatki	<i>expenditures</i>
wypłacić pieniądze z konta	<i>draw money out of an account</i>
zaciśnąć pаса	<i>tighten one's belt</i>
zaległości	<i>arrears</i>
zamknąć konto	<i>close an account</i>
zapłacić czekiem	<i>pay by cheque</i>
zapłacić gotówką	<i>pay cash</i>
zapłacić kartą kredytową	<i>pay with a credit card</i>
zapłacić prowizję od usługi	<i>pay commission on services</i>
zapłacić rachunek	<i>meet the bill</i>
zasiłek dla bezrobotnych	<i>unemployment benefit</i>
zdożyć dużo pieniędzy	<i>make a lot of money</i>
złożyć podanie o	<i>apply for</i>
zrealizować czek	<i>cash a cheque</i>
źródło dochodu	<i>source of income</i>

ZARZĄDZANIE CZASEM

DNI TYGODNIA

poniedziałek
wtorek
środa
czwartek
piątek
sobota
niedziela

TIME MANAGEMENT

HAFTANIN GÜNLERİ

Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday
Friday
Saturday
Sunday

MIESIĄCE

styczeń
 luty
 marzec
 kwiecień
 maj
 czerwiec
 lipiec
 sierpień
 wrzesień
 październik
 listopad
 grudzień

CZAS

dwa dni temu
 dzień
 dzisiaj
 godzina
 jutro
 kwadrans
 miesiąc
 minuta
 pojutrze
 pół godziny
 przedwczoraj
 rok
 sekunda
 trzy dni temu
 tydzień
 w przyszłym miesiącu
 w przyszłym roku
 w przyszłym tygodniu
 w zeszłym miesiącu
 w zeszłym roku
 w zeszłym tygodniu
 wczoraj

MONTHS OF THE YEAR

January
February
March
April
May
June
July
August
September
October
November
December

TIME

two days ago
day
today
hour
tomorrow
quarter
month
minute
the day after tomorrow
half an hour
the day before yesterday
year
second
three days ago
week
next month
next year
next week
last month
last year
last week
yesterday

**SEKTOR USŁUG
PORZĄDKOWYCH**

abażur
 aerozol czyszczący
 automatyczna szczotka
 bakteria
 bakterie
 bez kłaczków
 bez splukiwania

CLEANING SECTOR

lampshade
cleaning spray
auto scrubber
bacterium
bacteria
lint free
without rinsing

bezpośredni	<i>direct</i>
blat kuchenny	<i>work surface</i>
brud	<i>dirt</i>
brudna woda	<i>dirty water</i>
całkowicie	<i>completely</i>
choroba	<i>disease</i>
chusteczka	<i>handkerchief</i>
ciśnienie	<i>pressure</i>
czarna plama	<i>black stain</i>
czarny	<i>black</i>
czerwone wiadro	<i>red bucket</i>
czysta woda	<i>clean water</i>
czysty / przejrzysty	<i>clear</i>
czyszczenie (zamiatanie) na mokro	<i>damp sweep</i>
czyścić	<i>clean</i>
delikatnie	<i>gently</i>
detergent	<i>detergent</i>
detergent do podłóg	<i>floor detergent</i>
detergent do użytku ogólnego	<i>universal detergent</i>
do góry	<i>upwards</i>
dobry stan	<i>good condition</i>
dobrze wyciśnięty	<i>well-wrung</i>
dokleić	<i>tack</i>
dokładnie	<i>thoroughly</i>
dołączyć	<i>attach</i>
dostawy	<i>supplies</i>
dół	<i>bottom</i>
drapać	<i>rotary cleaner</i>
drażniący	<i>irritant</i>
drażnić	<i>irritate</i>
druga warstwa	<i>second coat</i>
działanie chemiczne	<i>chemical action</i>
działanie mechaniczne	<i>mechanical action</i>
eksplozja	<i>explosion</i>
etykieta	<i>label</i>
framuga drzwi	<i>door frame</i>
framuga okna	<i>window frame</i>
froterka	<i>rotary floor cleaner</i>
gliniany	<i>earthenware</i>
górnny	<i>top</i>
granit	<i>granite</i>
gruz	<i>debris</i>
grzejnik	<i>radiator</i>
grzyby	<i>microscopic fungi</i>
guma	<i>rubber</i>
gumowa wycieraczka do okien	<i>squeegee</i>
higiena osobista	<i>personal hygiene</i>
ilość	<i>amount</i>
inne	<i>other</i>
kafelki	<i>tiled floor</i>

kierunek	<i>direction</i>
klamka	<i>door handle</i>
konieczne	<i>necessary</i>
kontakt / włącznik	<i>light switch</i>
końcówka mopa	<i>mop head</i>
kosz na śmieci	<i>dustbin, waste paper basket</i>
krawędź	<i>edge</i>
kurz	<i>dust</i>
kurz na pododze	<i>floor dust</i>
lejek	<i>funnel</i>
lewy	<i>left</i>
linoleum	<i>linoleum</i>
listwa przypodłogowa	<i>skirting board</i>
łatwo palny	<i>highly flammable</i>
maczać	<i>dip</i>
marmur	<i>marble</i>
meble	<i>furniture</i>
metoda popychania	<i>pushing method</i>
mieszać	<i>mix</i>
mikroorganizmy	<i>microorganism</i>
mokroby	<i>microbes</i>
mop	<i>dust mop</i>
mycie	<i>washing</i>
myć	<i>wash</i>
myć blat kuchenny	<i>wash the work surface</i>
myć dookoła	<i>wash around</i>
mydło	<i>soap</i>
mydło w płynie	<i>liquid soap</i>
na dół	<i>downwards</i>
najwyższa półka	<i>top ledge</i>
napęlnić (czymś)	<i>fill with</i>
napęlnić spryskiwacz...	<i>fill spray bottle with...</i>
naskórek	<i>dead skin</i>
niebezpieczeństwo pożaru	<i>fire risk</i>
niebieskie wiadro	<i>blue bucket</i>
nierozcieńczony	<i>undiluted</i>
niewidoczny	<i>invisible</i>
Nigdy nie mieszaj produktów	<i>Never mix products</i>
noga krzesła	<i>chair leg</i>
nosić rękawiczki	<i>wear gloves</i>
notatka / zanotować	<i>note</i>
Obchodź się z uwagą	<i>Handle with care</i>
obróbka mięsa	<i>handle meat</i>
obróbka warzyw	<i>handle vegetables</i>
obrzeża	<i>perimeter</i>
obszar	<i>area</i>
ochraniacz	<i>pad</i>
odkażanie	<i>disinfection</i>
odkurzanie na mokro	<i>wet vacuum</i>
odłożyć na miejsce	<i>put back in place</i>

odwrócić ścierkę na drugą stronę	<i>turn the wiper over</i>
okucie	<i>fitting</i>
opakowanie po żywności	<i>used food packaging</i>
oporny	<i>resistant</i>
opróżnić	<i>empty (v.)</i>
otwarty / otworzyć	<i>open</i>
parkiet	<i>wooden floor</i>
piktogram	<i>pictogram</i>
piktogram dotyczący przepisów BHP	<i>safety pictogram</i>
plama	<i>stain</i>
pleśń	<i>mould</i>
podłoga	<i>floor</i>
podnieść	<i>lift</i>
pojawić się	<i>appear</i>
pokryć / pokrycie	<i>cover</i>
położenie	<i>position</i>
popielniczka	<i>ashtray</i>
posadzka	<i>tiled floor</i>
pośredni	<i>indirect</i>
powierzchnia	<i>surface</i>
powierzchnia pionowa	<i>upright surface</i>
powłoka	<i>coat</i>
powtórzyć	<i>repeat</i>
pozbyć się	<i>get rid of</i>
pozostałość	<i>residue</i>
pozostały kurz	<i>remaining dust</i>
pozostały kwadrat	<i>remaining square</i>
praca wszerek	<i>working lengthwise</i>
praca wzdłuż	<i>working across</i>
prawidłowo	<i>properly</i>
prawy	<i>right</i>
produkować	<i>produce</i>
produkt	<i>product</i>
produkt do czyszczenia okien	<i>window cleaning product</i>
produkt drażniący	<i>irritating product</i>
produkty spalania	<i>combustible products</i>
Przechowuj w oryginalnym opakowaniu	<i>Keep in original packaging</i>
przedramiona	<i>forearms</i>
przerwy	<i>intervals</i>
przesuwać się do środka	<i>move towards the centre</i>
przeszkody	<i>obstacles</i>
przycisnąć	<i>press</i>
pusty	<i>empty (adj.)</i>
puszka	<i>can</i>
regularny	<i>regular</i>
ręce	<i>hands</i>
ręcznik	<i>towel</i>
ręcznik jednorazowy	<i>throwaway towel</i>
rozcieńczony	<i>diluted</i>
rozłożyć / rozsmarować	<i>spread</i>

rozsiać / szerzyć	<i>diffuse</i>
roztwór do usuwania powłok	<i>stripper</i>
róg	<i>corner</i>
ruch od jednej strony do drugiej	<i>side to side movement</i>
ruch okrężny	<i>circular motion</i>
ruch ósemkowy	<i>figure-of-eight movement</i>
rutynowa konserwacja	<i>routine maintenance</i>
rysa	<i>scuff marks</i>
sekcja	<i>section</i>
skonczyć	<i>finish</i>
skorzystać z toalety	<i>go to the toilet</i>
skrobaczka / cyklina	<i>scraper</i>
spalić	<i>burn</i>
splukać	<i>rinse</i>
sprawdzić	<i>inspect</i>
spryskiwacz	<i>sprayer</i>
strefa	<i>zone</i>
suchy / wysuszyć	<i>dry</i>
sufit	<i>ceiling</i>
suszarka	<i>blow dryer</i>
suszenie	<i>drying</i>
suszenie na zimno	<i>cold dry</i>
suszenie w wysokiej temperaturze	<i>heat dry</i>
szczoteczka do paznokci	<i>nail brush</i>
szczotka	<i>broom, brush</i>
szkodliwy	<i>harmful</i>
szorować	<i>scour</i>
szorstka ścierka	<i>abrasive pad</i>
szpachla	<i>putty knife</i>
szuflada	<i>drawer</i>
szyba	<i>window pane</i>
szybko	<i>rapidly</i>
ścierka	<i>tea towel, wipe</i>
ścierka z mikrofibry	<i>microfibre wipe</i>
śląd	<i>trace</i>
śmietniczka	<i>dustpan</i>
środek odkażający	<i>disinfectant</i>
taca	<i>tray</i>
telefon	<i>telephone</i>
temperatura	<i>temperature</i>
terakota	<i>terra cota</i>
tępy	<i>dull</i>
torba na śmieci	<i>bin bag</i>
trzecia warstwa	<i>third coat</i>
Trzymaj poza zasięgiem dzieci	<i>Keep out of the reach of children</i>
Trzymaj z dala od źródła ognia	<i>Keep away from any source of flame</i>
Trzymaj z dala od źródła ciepła	<i>Keep away from heat source</i>
uaktywnić	<i>activate</i>
ubrania robocze	<i>work clothes</i>
ubrudzona ścierka	<i>soiled cloth</i>

umieścić na	<i>place on</i>
unikać	<i>avoid</i>
Unikaj wystawiania na promienie słoneczne	<i>Avoid exposure to the sun</i>
usunąć	<i>remove</i>
usunąć taśmę	<i>remove tape</i>
utlenianie / czernienie	<i>oxidising</i>
utrzymywać mopa w kontakcie z...	<i>keep mop in contact with...</i>
Uwaga, mokra nawierzchnia!	<i>Careful - wet floors</i>
Używaj rękawic ochronnych	<i>Always use with protective gloves</i>
wartswa ozonowa	<i>ozone layer</i>
wcierać	<i>rub</i>
wdychać	<i>breathe in</i>
wiadro	<i>bucket</i>
wilgotne środowisko	<i>moist environment</i>
wirus	<i>virus</i>
wlać roztwór	<i>pour solution</i>
wlewać	<i>pour</i>
wnikać do ciała	<i>penetrate in the body</i>
wolno	<i>slowly</i>
wózek	<i>trolley</i>
wspólny ręcznik	<i>shared towel</i>
wybuchowy	<i>explosive</i>
wycisnąć	<i>squeeze out</i>
wydychać	<i>breathe out</i>
wysoka temperatura	<i>high temperature</i>
wystarczający	<i>sufficient</i>
wystawienie	<i>projection</i>
wyszczotkować paznokcie	<i>brush nails</i>
wytrzeć nos	<i>blow your nose</i>
wytrzeć powierzchnię mopem	<i>mop the surface</i>
wytrzeć kurz	<i>shake out dust</i>
wyżyć	<i>wring out</i>
wyżymaczka	<i>wringer tray</i>
wzdłuż	<i>lengthwise</i>
zabrudzić / ziemia	<i>soil</i>
zachorować	<i>catch a disease</i>
zacząć	<i>begin, start</i>
zagrożenie dla zdrowia	<i>health risk</i>
zakleić	<i>gum</i>
zamocować	<i>fix in place</i>
zanieczyszczenie	<i>contamination</i>
zanurzyć	<i>immerse</i>
zaraźliwy	<i>infectious</i>
zastosować	<i>apply</i>
zastosowanie	<i>application</i>
zgarnąć	<i>sweep up</i>
zgiąć/ złożyć	<i>fold</i>
zgromadzić sprzęt	<i>gather equipment</i>
zniknąć	<i>disappear</i>
zniszczenie	<i>destruction</i>

zwilżony wodą
źródło światła
żrący

water moistened
light source
corrosive

PARTNERZY PROJEKTU / PROJECT PARTNERS



FR Irfa Sud
www.irfasud.fr

(Koordynator projektu
/ Project coordinator)



SE Folkuniversitetet
www.folkuniversitetet.se



DE VHS
www.vhs-cham.de



AT BEST Training
www.best.at



RO Carpathian Foundation
www.carpathianfoundation.org



TR ADLEV
www.adlev.org.tr



University of Humanities
and Economics in Lodz

PL AHE
www.ahe.lodz.pl



UK ARC
www.arc-researchers.com



CH Schweizaria FSEA
www.alice.ch



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Ten projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej.
Projekt lub publikacja odzwierciedlają jedynie stanowisko ich autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za umieszczoną w nich zawartość merytoryczną.

This project has been funded with support from the European Commission.
This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.